

Boletín de Sumarios

*Septiembre
2011*

*CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA*

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA*

INTRODUCCIÓN

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico mangeles.leon@juntadeandalucia.es

INDICE TEMATICO

ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO

Cooperativas Agroalimentarias nº 11

COMERCIO Y CONSUMO

Alimarket nº 253

Cárnica 2000 nº 333

Eurocarne nº 198

GANADERIA VETERINARIA

Avances en tecnología porcina (Anaporc) nº 82

Informativo Porcino nº 51

Mundo Ganadero nº 241

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

Valencia Fruits nº 2505

INFORMACIÓN GENERAL

Agricultura Revista Agropecuaria nº 942

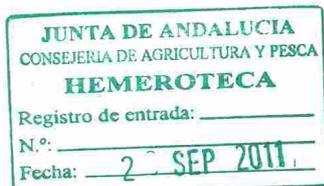
Vida Rural nº 333

SANIDAD VEGETAL

Phytoma España nº 231

VARIOS

Aimcra nº 109



entrevista

08

Jerónimo Molina,
presidente de FAECA

42 FORMACIÓN

Calendario de próximas jornadas técnicas

44 GANADERÍA

CE y expertos se reúnen para clarificar el comportamiento del mercado lácteo

Los sectores ganaderos y su difícil situación ante el marco de la nueva PAC

La CE se compromete a favorecer la creación de OPs de Porcino

Viaje de OVIE SPAIN a Rumanía en busca de mercados

Nuevas normas para las ayudas específicas de la PAC en ovino y caprino

Hoja de Ruta para la adaptación a la nueva normativa sobre bienestar del porcino

56 FRUTAS Y HORTALIZAS

La crisis de la E.Coli pasa factura
Jornadas Técnicas de Frutos Secos 2011

62 CULTIVOS HERBÁCEOS

Campaña de comercialización de cereales

Alfalfa deshidratada, una viable alternativa para el futuro

68 ACEITE DE OLIVA

Una campaña marcada por precios bajos en origen y récord de exportaciones

70 VINO

El Arte de Beber promueve la selección de vinos 2011

Mejorar la comercialización del vino en libre servicio para atraer al consumidor

74 SUMINISTROS

Las cooperativas apuestan por la renovación varietal
Nuevas estrategias de fertilización en busca de una mayor sostenibilidad

80 CUESTIONES HORIZONTALES

Medidas para la mejora de la financiación del sector agrario en 2011

Nuevo paso a favor de la economía social en España

Cursos de peritación de Cooperativas Agro-alimentarias de España
Asamblea general de Agromutua



PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Valentín Beato, 22 - 3ª planta - 28037 Madrid
 Tfno: 913 274 340 Fax: 913 274 522
 Internet: www.alimarket.es
 E-mail: informa@alimarket.es

Redacción
DIRECTOR

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:
 Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)
No Alimentación:
 Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)
Distribución:
 Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)
Logística y Transporte:
 Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Hermínia Martínez, Milagros Rodero,
 Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,
 Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,
 Juan José Guisado, Carlos Rija, Vanessa Verde,
 Susana Rodríguez, Marta Castillo, Héctor Heras,
 Enrique Durán, Carlos Sánchez, Eva Casado,
 Gema Villegas, Mónica García, Olga Díaz,
 Rebeca Jaén, Mariví Monje y Patricia Alcubilla

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-
 Juan José Maroto -jefe de sección-
 Yolanda García, Rafael Rincón
 y José Costumero

Publicidad

Ana Fernández -jefa de publicidad-
 (ana.fernandez@alimarket.es)
 Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)
 Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)
 Ainhoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)
 María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)
 Claret García (claret.garcia@alimarket.es)
 Candelas Alonso (candelas.alonso@alimarket.es)
 Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

Suscripciones

cliente@alimarket.es
Suscripción Anual:
 Península y Baleares: 325,52 €
 Canarias, Ceuta y Melilla: 326,00 €
 Ejemplar suelto: 35,00 €
 Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151
 Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.
 Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:
 Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

Administración:

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Telecomunicaciones y RR.HH.: Mariano Arribas
 (mariano.arribas@alimarket.es)

Director de TIC:

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	2
En primer plano	6
Actualidad	18
Lanzamientos	46
Internacional	56
Nombres	60
El producto en el lineal	68
Contexto	78
Nuevos productos	298
Y además...	300

Registro de entrada:

N.º: 2

Fecha: 27 SEP 2011

Especial alimentación y bebidas:
 La industria apunta al exterior
 80

REPORTAJES

Elaborados Cárnicos Loncheados
 El mundo al revés 175

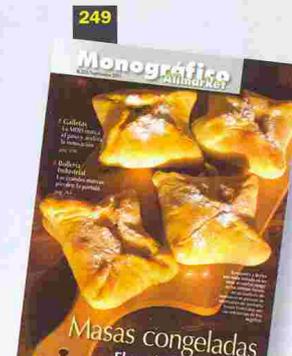


Carne de importación:
 El vacuno tira de las compras externas 199

Maquinaria de Envasado:
 En manos de las exportaciones 210



Menaje Monouso:
 Un mercado muy "movido" 242



La distribución alimentaria
 resiste a la debilidad 6



En primer plano

El consumo penalizó
 las cuentas de El Corte Ingles 18



Actualidad

Aceites: De óleo planta cara
 a la MDD en el lineal 68



El producto en el lineal

ENTREVISTA

Giuseppe Chiellino,
 Director General
 de CEVA Logistics
 Iberia 62





S U M A R I O

7-8 COMENTARIOS

La Asociación de Industrias de la Carne de España (AICE) y la Asociación Española de Empresas de la Carne (Asocarne) se han unificado. La colaboración de las dos asociaciones cárnicas supondrá una potente voz en la defensa de la industria cárnica española.

15-40 CONGRESO MUNDIAL DEL JAMÓN

Estas páginas recogen información muy completa ante el VI Congreso Mundial del Jamón: la trayectoria de este evento; entrevistas a Ricardo Delgado Vizcaíno y Julio Revilla, así como los informes de Aeceriber y la DOP Dehesa de Extremadura o la opinión de la DOP Jamón de Huelva.

68-71 EMPRESAS



Multivac adquiere el Mopack System; Atlas Copco hace lo propio con el fabricante español de generadores Gesan y ULMA Inoxtrúe presenta un nuevo concepto de los equipos de manutención.

Otros temas de interés:

- Informe Págs. 9 y 10
- Actualidad del Jamón Págs. 51 y 52
- Informe Págs. 53 y 54
- Informe Págs. 56 y 57
- Informe Págs. 58 y 59
- Informe Págs. 61 y 62
- Guía de proveedores industriales Págs. 86 a 96

Índice de Anunciantes

Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.
ALIMENTARIA 2012	76	CONSORCIO SERRANO	67
ANIMHERP	55	CRUELLS	8

carne

Año XX.VIII • Número 324 • 9 de septiembre de 2011

Registro de entrada:
76-85 FERIAS Y EVENTOS
Fecha: 27 SEP 2011



Falta muy poco para la Anuga, un espacio que se adapta regularmente al concepto de certámenes monográficos a la evolución que se produce en el mercado. Entre todos los espacios destaca, para nuestro sector, el Anuga Meat, un escaparate monográfico internacional dedicado al sector de la carne y que contará con unos 800 expositores procedentes de alrededor de 50 países. Este año el tema de la salud tendrá también una gran importancia puesto que cada vez más consumidores compran productos sin alérgenos ni colorantes.

EL BALCÓN LITERARIO 72-75
Escribe y coordina Carlos P. Ceballos.

BISCARN 41-50
Boletín de la actualidad del sector cárnico.

Índice de Anunciantes

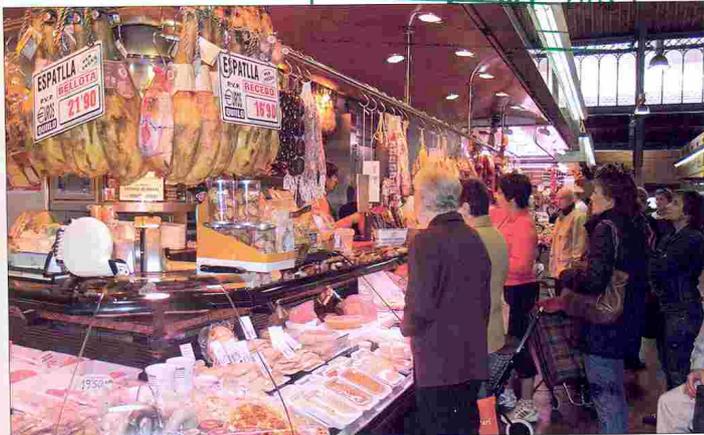
Anunciante	Pág.	Anunciante	Pág.
INDUSTRIAS FAC	28	OLOTINOX	2
INDUTEC	52	PROSIR	34

Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.
C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A
28020 Madrid
Teléf.: 91 417 78 45
Fax: 91 555 51 73
E-mail:
publicitas@publitasa.com
Web:
www.publitasa.com
Administrador:
Carmen Garrido
Director:
Carlos Ayala
Redacción y colaboración:
Diego Blázquez y
M.A. Ramírez
E-mail:
redaccion@publitasa.com
Dpto. Publicidad:
Conchita Reina y
Azahara Santiago
E-mail:
publicidad@publitasa.com
Administración y Suscripciones:
Paloma del Olmo,
Carlos de Frutos
E-mail:
administracion@publitasa.com
Maquetación:
F. G. Rubio
E-mail:
maquetacion@publitasa.com
Impresión: Cofins, S.A.
Depósito legal:
M-13119/1973
I.S.S.N.: 0210-5543

Sumario 198

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º: 26 SEP 2011

eurocarne
Julio-agosto 2011



En este número hemos realizado un análisis amplio de la nueva Ley de seguridad alimentaria y nutrición (pág. 37-44), junto a una entrevista con Roberto Sabrido, presidente de la AESAN (pág. 46-50). Además, con motivo de la próxima edición del Congreso Mundial del Jamón, analizamos algunos de las principales cifras económicas del sector jamonero (pág. 53-60).

- 37 Publicada la Ley de seguridad alimentaria y nutrición
David Barreiro. eurocarne
- 46 Entrevista con Roberto Sabrido, presidente de la Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición
Jesús Cruz. eurocarne
- 53 La caída en el consumo de jamón curado obliga a las empresas a buscar en las exportaciones su salvación
Jesús Cruz. eurocarne
- 62 Lugo acoge el VI Congreso Mundial del Jamón
David Barreiro. eurocarne
- 68 Situación actual y perspectivas de futuro del sector del envase de alimentos
David Barreiro. eurocarne
- 74 Efecto de la maduración en la vida útil de la carne de vacuno envasada en atmósfera modificada
Pérez-Juan M., Vitale M., Lloret E., Arnau J., Realini, C.E.
- 80 La importancia del control de calidad en el envasado de alimentos
Pascual-Lizaga, A.

- 9 Cuadro de portada
- 11 Índice de anunciantes
- 15 Editorial
- 17 Humor
- 19 Noticias
Aice y Asocarne acuerdan unificar sus actividades con el fin de aunar los intereses de la industria cárnica española.
- 25 Precios
- 26 Latinoamérica
- 27 Empresas
- 34 I+D+i
- 35 **eurocarne**digital
- 84 Novedades
- 87 Ofertas y demandas
- 91 Eventos
800 expositores procedentes de 50 países se darán cita en el salón Anuga Meat, con motivo de la próxima edición de Anuga, a mediados de octubre.
- 92 Ferias
- 94 Congresos
- 97 Imágenes
- 98 Agenda
- 100 Publicaciones
- 102 Aefemac informa
- 103 Avesa informa
- 105 Guía de proveedores

Descárgate la versión electrónica de este número en www.eurocarne.com

Sumario

Septiembre 2011 - Nº 82

Avances

en Tecnología porcina



También disponible en versión on-line:
www.revistaavances.com



TRABAJO ORIGINAL

Dinamero porcino

Por: J. García, J. Sánchez y J. Pérez

21 NUTRICIÓN

Aditivos en alimentación animal: Presente y futuro. (II)

Por: F. Rodríguez

34 REPRODUCCIÓN I.A.

Medidas de higiene en la producción de semen porcino.

Por: J. Ribera, J. Ribera, J. Sánchez y A.F. Wenz

45 FICHA TÉCNICA

Optimizar beneficios después del verano.

Por: E. Fernández-Muñiz

55 I+D DE EMPRESAS

¿Cuál Cuál es el antibiótico de elección para la *Lawsonia intracellularis* (Bactis)?

Por: E. Bón, J.J. Riquelme

FORMACIÓN CONTINUADA

La nutrición del lechón como base de beneficio.

Por: J. Sánchez

48



ENTREVISTA

Entrevista con Jesús Maes, responsable de Inprovac, Pfizer Salud Animal

73

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSULTA DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA
REGISTRO DE ENTRADA:
N.º: _____
Fecha: _____/_____/2011



58 EFICACIA DE LA VACUNACIÓN CON PORCILIS PCV

Estudio realizado en España para la determinación de la edad de infección por PCV2, detectada mediante la respuesta de anticuerpos frente al PCV2.

Por: F. Mirón, M. Juárez, T. Tapiero, J. Y. López y J. Bello

60 I+D DE EMPRESAS

Eficacia de Formyl (Ácido fórmico microencapsulado por tecnología farmacéutica) para reducir la salmonelosis porcina.

Por: M. López (Departamento de PC2)

REPORTAJES

Merial preseebla una publicación que reúne las ponencias del Forum Europeo de Anney. 65

Merial Laboratorios avanza en la implantación del programa de control del PRRS: Programa Sigma. 66

Semen Cardona firma un contrato de colaboración con la empresa ITG Ganadero. 68

AIM Ibérica inaugura el primer CIA con calificación sanitaria SPF. 79

REPORTAJES

El Máster celebra su sexta Mesa Redonda sobre la gestión informatizada de una explotación porcina. 84

PigCHAMP Pro Europa S.L. 88

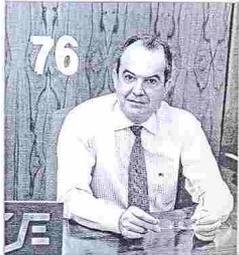
XVIII Premios Porc D'Or. 91

FERIAS Y CONGRESOS

Programa de jornadas en SEFOR 2011. 70

NOTICIAS

84
88
91
70
93



76

ENTREVISTA

Entrevista con Luis Basaño Herrera, Director General de Laboratorios SYVA.

EDITA
PRODIVESA

EDITOR
Javier Muñoz Lopez
jmuñoz@prodivesa.com

REDACCIÓN, MAQUETACIÓN,
ADMINISTRACIÓN Y
PUBLICIDAD

PRODIVESA

C/ JOSE Juan 68

28009 Madrid

Tel. 91 563 00 02

Fax 91 563 09 40

www.revistaavances.com

Deposito legal: M51158/2005
ISSN: 1697-2015

Se garantiza la reproducción total o parcial de los artículos publicados en esta revista, siempre que se cite la revista, salvo por autorización expresa de esta Editorial.

La Editorial no se identifica con los contenidos, opíniones, ideas, datos o fotografías que se reproducen en los artículos o publicaciones.

COORDINADOR

Cleto Sánchez Velasco

CONSEJO EDITORIAL

Antonio Palomo Yague

Clemente López Bole

Enlils Muñoz García

Jose Maria Castro Argandoña

CUADRO DE REDACCIÓN

Anselmo Perca Remajo

Emilio Prieto Suarez

Eduardo González Calderín

Fernando Sosa Cisloni

Jesús Lamas Gercantini

Jose Luis Lorenzo González

Juan Alberto García Alía

Maria Jesús Risco

Mariamé Domingo Álvarez

COLABORADORES

MP Victor Echeverría Reus

Teodoro Rubio Mota

Roberto López

Diego Díaz

Guillermo Álvarez

Juan Pablo Gil

Ramón Barja

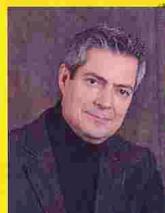
José María Palomares

ÍNDICE

editorial.....	3
breves.....	4
redes.....	7
entrevista.....	8
tecnología.....	10
deyecciones.....	12
unión europea.....	13
congresos.....	14
jornadas.....	15
ganaderos.....	16
ferias.....	18
producción.....	20
producción (2).....	22
ocio.....	24
el placer de cocinar.....	25
salud.....	27

INFORMATIVO PORCINO no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni del contenido de su publicidad.

editorial



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada:

Fecha: 26 SEP 2011

Gener Romeu
Director Informativo Porcino

Hace unos meses, la Unión Europea puso a disposición de los Estados Miembros la posibilidad de almacenar carne de cerdo. Y hace unas semanas anunció las cantidades previstas para salir al mercado durante julio y agosto: 24.200 y 29.300 toneladas, respectivamente. Mientras que en mayo y junio fueron de 28.100 y 52.600 toneladas, según las previsiones de la Unión. La herramienta dio un cierto respiro al mercado, pues se conseguiría mejores precios. Aunque algunos ganaderos esperan con expectación –y resignación– qué precios tendrán ahora con la puesta al mercado de estas toneladas. Como hace tiempo, una de cal y una de arena.

En esta edición quería destacar la entrevista que publicamos con el profesor José Manuel Sánchez-Vizcaino, con el que hemos hablado de sanidad animal, naturalmente. Y de virus y de comunicación de crisis,... Doctor *Honoris Causa* de la Universidad de Murcia, el profesor ha compaginado su labor de investigación con la docente, por la que tiene auténtica devoción. Como productores, debemos tener muy en cuenta las enfermedades, emergentes o reemergentes, para un buen funcionamiento del mercado cárnico. Porqué no nos olvidemos que nuestro objetivo, al fin y al cabo, es alimentar personas.

Informativo Porcino sigue su labor de entrevistar a ganaderos que ya han puesto en marcha su gestación en grupo, cada vez más y con más conocimientos. El 1 de enero de 2013 está a la vuelta de la esquina y ya no hay vuelta atrás. Y buena muestra de ello es que el tema de la gestación en grupo ha dejado de ser un tema estrella en congresos y jornadas. Cuando algo está asumido -y en este caso, a veces tengo la impresión que a algunos les ha costado-, no hace falta dar más información, sino ponerla en práctica.

Finalmente, destacar que Rotecna sigue con su vigésimo aniversario, celebrándolo como mejor sabemos: innovando. Así lo demostramos con nuestra apuesta para este 2011: la TR-2.

Gener Romeu

Nº 51 2º Cuatrimestre 2011

Dirección: Gener Romeu
Redacción: Montse Palau
palaum@yahoo.es
Nuria Chana
nuria@rotecna.com
Diseño y Maquetación: Montserrat Guerrero
montse.guerrero@rotecna.com
Depósito Legal: L-155-1997
Tel. +34 973391267 • Fax +34 973391232

4. Carta del director

El nudo gordiano del sector lácteo español

6. Noticias

10. Agenda

14. Plan Star Leche 2011

Plan STAR - Leche II, la innovación como clave de la rentabilidad

16. Reportaje

Casa El Cantú. Apuesta por las nuevas tecnologías
M. Fernández

20. Informe

Preocupación por la evolución de los mercados de materias primas
V. Calcedo

26. Efectos de la Reforma PAC 2003 sobre la ganadería española (y III)

30. Mundo Veterinario

Registros informáticos como herramienta diagnóstica (I)
J. Herrera, J. M. Pinto y M. Toledo

36. Factores que afectan a la fertilidad del vacuno lechero de alta producción

I. García-Ispierto y F. López-Gatius

42. Diferencias clínicas en la Acidosis Ruminal

J. Hernández, J. L. Benedito, V. Pereira, A. Abuelo, P. Vázquez, y C. Castillo

46. Producción

Estrés medioambiental en cebaderos de terneros
C. Castillo, P. Vázquez, V. Pereira, A. Abuelo, J. L. Benedito y J. Hernández

50. Nuevas aportaciones al manejo reproductivo y de la recria ovina

A. García-Torés

56. Nutrición

Estrategias nutricionales en porcino frente a la situación actual
A. Palomo

60. El plasma porcino como alternativa a los promotores de crecimiento en lechones

J. Polo, J. Campbell, J. Crenshaw, C. Rodríguez, J. Ródenas y L. Russell

64. Noticias de Empresas



DIRECTOR: Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales, ETSI Agrónomos UPM.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director de la ETSIA. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interministerial. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Álvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Acceiber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.

EDITA: Eumedia

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.

VICEPRESIDENTE: José María Hernández.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid. Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

REDACCIÓN: Subdirector: Luis Mosquera.

Coordinación: Alejandro Vicente. José Emilio Chao. Alfredo López. Elena Mármod. Arancha Martínez. Juan Blanco.

E-mail: mundoganadero@eumedia.es.

DPTO. PUBLICIDAD: Directora: Nuria Narbón. Alberto Rabasco. Alberto Velasco. Marta Portero.

Secretaría: Cristina Cano.

E-mail: publicidad@eumedia.es.

Delegación en Cataluña: Sergio Munill.

Tlf.: 93 246 68 84.

E-mail: s.munill@eumedia.es.

Delegación zona sur: Yolanda Robles.

Tlf.: 958 15 30 35.

E-mail: zonasur@eumedia.es

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Administración: Concha Barra. **Informática y suscripciones:** Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas.

E-mail: suscripciones@eumedia.es.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Fernando Vazquez.

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: Imprimex.

DEP. LEGAL: M-1069-90. **I.S.S.N.:** 0214-9192

FOTO PORTADA: Ridolfi Franco.

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

3 Campaña limón
La campaña española de limón 2010-2011 ha finalizado con una producción de 930.000 toneladas

6 Transportes
El Consell y el sector agroalimentario se unen para reivindicar el Corredor Mediterráneo

DECCO
CREAMOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia
fruits

49 AÑOS
15 JUNIO
1962

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hemán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLIX
Número 2.505
13 de septiembre de 2011
3 euros

Reg. N.º 26.589/2011

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

España y Francia se unen para regular los mercados europeos

Ambos países han decidido reforzar la cooperación bilateral en el ámbito agrícola

► **VALENCIA FRUITS, REDACCIÓN.** La ministra de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino y el ministro francés de Agricultura, Alimentación, Pesca, Medio Rural y Ordenación del Territorio, Bruno Le Maire, decidieron, tras reunirse el 6 de septiembre en París, reforzar la cooperación bilateral franco-española en el ámbito agrícola.

En un momento en que los sectores europeos de frutas y hortalizas atraviesan una grave crisis en Europa, Rosa Aguilar y



tas y hortalizas para la puesta en marcha de una herramienta de información actualizada por una parte sobre las capacidades de producción europeas y el desarrollo de campañas y, por otra, sobre la evolución del consumo. Estas medidas se articularían a través de la creación de un Observatorio europeo.

3- Una mejor organización de la producción gracias al reforzamiento del poder de negociación de los productores que pasa, por ejemplo, por una adap-



Esta Semana

- 6** La Generalitat Valenciana pagará 1,5 millones de euros en ayudas a los productores de uva de mesa del Vinalopó afectados por las tormentas de granizo de mayo de 2010
- 8** Pecoam estima más de 36 millones de euros en pérdidas en la campaña de verano
- 9** Proexport y Hortifruta se alían para promocionar las hortalizas españolas
- 10** Murcia aconseja elegir variedades adecuadas de cítricos
- Agrosseguro continúa evaluando los daños provocados por las últimas tormentas
- 11** Cítricos: Análisis de campo (1ª semana de septiembre)

SUMARIO

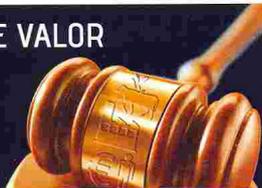
AÑO LXXX
NÚM. 942
JULIO-AGOSTO 2011

EN PORTADA

LA CADENA DE VALOR ANTE LA LEY

Jorge Jaramillo

438



EDITORIAL 437

Por fin, continúa la PAC

H04 POR H04 442

El spanish wine capea el temporal. Las exportaciones de vinos españoles crecen un 30% en 2011, Antonio Martínez
La marca de calidad diferenciada, herramienta de marketing para el medio rural, César Marcos

ACTUALIDAD 450

- Noticias
- Estuvimos en
- ENTREVISTA: Javier Iglesias, presidente de la Diputación y de la Institución Ferial de Salamanca 456

MAQUINARIA 502

Sembradora de precisión adaptada a la siembra del girasol, H. Catalán
Empresas 506

REGADÍOS 510

Gota a gota. Afre informa

EMPRESAS 512



NUTRICIÓN Y SANIDAD VEGETAL

412 BARRERAS DE EXCLUSIÓN DE HORMIGAS EN CÍTRICOS Y SU EFECTO EN AONIDIELLA AURANTII

M. Juan-Blasco, A. Tena, P. Vanaclocha, A. Urbaneja, M. Cambra, C. Monzó

DOSSIER / FERTILIZACIÓN

458 VIABILIDAD DE LAS APLICACIONES DE PURÍN EN ALFALFA DE REGADÍO EN EL VALLE DEL EBRO

M. Salmerón, R. Isla, J. Caverro, I. Delgado

464 IMPORTANCIA DE UNA CORRECTA FERTILIZACIÓN DE ZINC EN EL CULTIVO DE LINO

P. Almendros, D. González, J. M. Álvarez

jornadas rentabilidad y futuro **olivar**

468 LA INNOVACIÓN Y LA CALIDAD, CLAVES PARA EL FUTURO DEL SECTOR

470 DO ESTEPA: EL SELLO DE LA CALIDAD DO Estepa

472 RENTABILIDAD Y ERGONOMÍA DE LAS SERIES 200/300 VARIO DE FENDT EN EL OLIVAR Federico Amigo

476 RECOLECCIÓN MECANIZADA EN OLIVAR David Causse, David Ganau

480 MÉTODOS DE CONTROL DE APLICACIÓN DE PRODUCTOS FITOSANITARIOS: CRITERIOS DE RENTABILIDAD M^a Dolores Humanes Martín

484 GROWEL, LA EFICACIA DE LA MATERIA ORGÁNICA Abelardo Rodríguez

488 "LA CAIXA" OFRECE SOLUCIONES ESPECÍFICAS PARA EL SECTOR AGRARIO AgroCaixa

490 LA UTILIZACIÓN DE LOS SEGUROS EN LA GESTIÓN DE LAS EXPLOTACIONES OLIVARERAS Jaime Gómez

Signatura internacional normalizada:
ISSN: 0002-1334

DIRECTOR:
Cristóbal de la Puerta Castelló

DIRECTOR ADJUNTO:
Jesús López Colmenarejo

COORDINADORA:
Ana María Díaz López

EQUIPO DE REDACCIÓN:
(redaccion@editorialagricola.com)
César Marcos Cabañas, Gema Morago Sánchez-Bermejo, M^a Llanos Cerrillo Higuera, Heliodoro Catalán, Antonio Martínez, Jorge Jaramillo, Ana I. Sánchez, Beatriz Fernández Sanz, Sandra Fernández Sanz, María de la Puerta Castelló

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Pedro Caldentey Albert, Julián Briz Escribano, Eugenio Picón Alonso, Andrés Porras Piedra, Arturo Arenillas Asín, Francisco Amarillo Doblado, Francisco Martínez Arroyo, Carlos Hernández Díaz-Ambrona

ADMINISTRACIÓN:
(administracion@editorialagricola.com)
Silvia Pizarroso López, Laura Serrano Benavente

PUBLICIDAD:
(publicidad@editorialagricola.com)
Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel.: 91 521 16 33

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
Daniel Fernández-Caro Chico, André A. Viana Gómez

www.editorialagricola.com



EDITA:
Editorial Agrícola Española, S.A.
c/ Caballero de Gracia, nº 24, 3^a Izda.
28013 Madrid
Tel.: 91 521 16 33 • Fax: 91-522 48 72

IMPRIME:
Eurocolor S.A.
c/ Tuercas, 1 - 28529 Rivas Vaciamadrid Madrid
Tel.: 91 666 58 42

Depósito Legal: M-183-1958

La Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA.

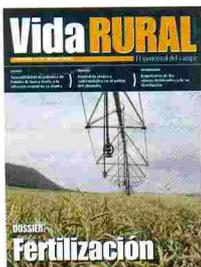


Foto de portada:
Vida Rural.

DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial, Abogado, Madrid.
 Julián Britz E. Catedrático ETSIA (UPM).
 Tomás G. Azcón-Aparicio, Dr. Ing. Agrónomo, Dirección General Agricultura (UE).
 Enrique Falcó y Carrión, Dr. Ingeniero Agrónomo, Empresario agrario.
 Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM).
 Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología.
 Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC).
 Jaime Ortiz-Castellote, Catedrático ETSIA (UPM).
 Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo.
 Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM).
 Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC).
 Ramón Alonso Sebastián, Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA:



PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
 CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID
 TELÉFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34.
 TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
 Subdirector: Luis Mosquera.
 Coordinación técnica: Elena Mármol.
 Coordinación periodística: Arancha Martínez.
 Alfredo López, Alejandro Vicente, José E. Chao, Juan Blanco.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
 Marina G. Angulo y Josep Lluís G. Trujillo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
 Directora: Nuria Narbón.
 Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
 Cataluña: Sergio Munill.
 Telef.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
 Zona Sur: Yolanda Robles.
 Telef. y fax: 958 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
 Concha Barra (administración).
 Mariano Mero (informática y suscripciones).
 Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
 suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
 © Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

- Carta del director
- Meteorología
- En Portada
- Ferias y Congresos

JUNTA DE ANDALUCIA
 CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 26 SEP 2011

3
7
8
10

PUBLIRREPORTAJE

El porqué del éxito del centeno híbrido de Cecosa Semillas.

14

REPORTAJE

Nace Maqcentre, el nuevo centro de innovación para maquinaria agrícola y equipos industriales. Carlos Bernat.

16

REPORTAJE

Características del olivar en los valles áridos del noroeste de Argentina M. Gómez del Campo y col.

20

CULTIVOS

Susceptibilidad de patrones de frutales de hueso frente a la infección natural de la sharka.

E. Vidal, A. Moreno, E. Bertolini, M. C. Martínez y M. Cambra.

28

DOSSIER FERTILIZACIÓN 35

- La importancia de los fertilizantes en una agricultura sostenible
- Ensayos de fertilización de trigo en siembra directa con abonos aportados en una sola aplicación
- Estrategias de fertilización en el cultivo de colza
- Fertilización nitrogenada de la cebada cervecera en regadío
- El calcio y el magnesio en la fertilización de los cultivos
- Uso de biofertilizantes para cebada de secano en zonas vulnerables de la Mancha Oriental



CULTIVOS

Control de plagas y enfermedades en el cultivo del almendro

Jaume Almacellas y Juan Pedro Marín.

68

MECANIZACIÓN

Importancia de los abonos fertilizantes y de su distribución.

J. M. Nogales y R. Araújo.

78

NOTICIAS DE EMPRESAS

Fendt, John Deere, Keytrade, Agromonegros

86



AGOSTO/SEPTIEMBRE 2011

231



LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Irazo Pous

Directora: Lola Ortega Colomar

Redactor Jefe: Joan Benilloch Alicañiz

Secretaría de Redacción: Amparo Díaz Caballero

Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

Departamento de Suscripciones: Amparo Díaz Caballero

Departamento Editorial: Helena Baixauli

Departamento Financiero: M.ª José Tejero, Julia García



PHYTOMA-España

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.

Traductor: Neil Macowan

Maquetación: Gráficas Papallona, S.C.V.

Imprime: Signo Gráfico (Alboraya).

Depósito legal: V-1.042-1988

ISSN: 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

Sumario

2 BREVES AGRÍCOLAS

4 ENCUENTROS PHYTOMA

Profesión especializada en Sanidad Vegetal: una necesidad urgente

Rafael Manuel Jiménez Díaz

6 ACTUALIDAD

10 PHYTOAGENDA

12 OPINIÓN

Aportaciones tempranas de la química moderna a la agronomía y sus controversias. Nacimiento de la química agrícola. Liebig, Boussingault y Lawes

J.V. Maroto

16 Inversiones en la industria del zumo

Leopoldo Arribas

18 Por el campo...

Las bacterias y la Medicina Vegetal

José del Moral de la Vega

20 CON NOMBRE PROPIO

Dra. Inmaculada Viñas Almenar, Catedrática de la Universidad de Lleida, Directora del Departamento de Poscosecha del IRTA

"El objetivo es la aplicación del conocimiento científico y técnico de forma integrada en el ámbito de las frutas y hortalizas desde la recolección hasta el consumidor"

TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

22 POSCOSECHA

Implicaciones del cambio climático en el manejo de enfermedades de cultivos

J. A. Navas Cortés

27 Enfermedades de poscosecha de la granada en España

L. Palou, C. Montesinos-Herrero, V. Taberner, A. Guardado, M. A. del Río

34 Aplicación del calentamiento por radiofrecuencias para el control de la podredumbre parda (*Monilinia* spp.) en melocotón y nectarina

M. Sisquella, I. Viñas, A. Landl, P. Picouet, C. Casals y J. Usall

38 Susceptibilidad de distintos clones de Red Delicious a la presencia de corazón mohoso en cosecha y durante la conservación en frío

S. Di Masi, A. Colodner, N. Teixidó, J. Usall y I. Viñas

42 Antagonismo de levaduras contra *Fusarium stilboides* en pimiento morrón (*Capsicum annuum* L.)

R. Sandoval Chávez, R. Martínez Peniche, L. Soto Muñoz, M. Hernández Iturriaga, E. Fernández Escartín y S. Arvizu Medrano

46 Aplicaciones de Calcio y Fungicidas en Pre-Cosecha para el Control de Podredumbres en Poscosecha de Pera

D. Sugar

51 PÁGINAS VERDES

55 PANORAMA EMPRESARIAL



Campaña azucarera 2010/2011

ZONA SUR

En la Zona Sur la campaña de recolección comenzó el 9 de junio con unos rendimientos claramente mejores que los obtenidos el año pasado donde se alcanzaron tan solo 54 t/ha con un contenido en azúcar del 16%, frente a las 60 t/ha obtenidas este año con una polarización de 17%. Esto implica que la producción final superará la cuota de azúcar asig-

nada a la fábrica de Guadalete, hecho que es valorado positivamente por todo el Sector remolachero-azucarero. A pesar de esta mejora de la producción, aún nos falta mucho recorrido para alcanzar un nivel de rendimiento que nos permita el mantenimiento del cultivo más allá del 2014.

Haciendo un recordatorio breve de la evolución del cultivo, destacamos una buena nascencia, con una implantación de casi 100.000 plantas/ha. El invierno fue bastante lluvioso aunque no tanto como el año anterior, donde se produjeron numerosas inundaciones y pérdida de superficie. La primavera se comportó bien climatológicamente hasta el mes abril, mostrando la remolacha un magnífico aspecto. En mayo y junio se alcanzaron temperaturas muy por encima de lo que es habitual en esta fecha lo que sin duda afectó negativamente al cultivo. Por otra parte, las condiciones climáticas favorecieron la proliferación de Cercospora en numerosas parcelas, hasta tal punto que las últimas en recolectarse han sufrido importantes rebotes de la masa foliar con la consiguiente pérdida de riqueza sacárica.

La organización del circuito: arranque-carga y transporte de la remolacha a fábrica ha funcionado correctamente, transcurriendo muy poco tiempo desde el arranque hasta la molturación. Esto último, unido a una buena calidad de la raíz han sido factores decisivos para que la fábrica haya alcanzado una media de molienda superior a la de años anteriores y una mayor regularidad de la misma.

ZONA NORTE

El año destaca por una buena implantación del cultivo debido a una primavera lluviosa. La densidad de plantas se sitúa en numerosas parcelas por encima de las 100.000 plantas/ha, lo que unido a un adelanto de la fecha de siembra respecto de años anteriores, augura unos buenos rendimientos.

Dado que el invierno fue lluvioso, se llenaron los embalses y acuíferos por lo que no existe problema alguno para regar conforme a las necesidades hídricas del cultivo. De cara al verano, además de regar correctamente, es fundamental cuidar la sanidad foliar (Cercospora y Odio) siguiendo en todo momento las recomendaciones de AIMCRA.



SUMARIO

Editorial	3
Noticias	4
Actividades de formación y divulgación en remolacha azucarera en 2011	6
Siembras extra tempranas de remolacha	8
Mejora del control de mala hierba en el cultivo de remolacha azucarera con tecnología GPS incorporada en la maquinaria. Primeros resultados	10
Nueva recomendación de abonado: fósforo y potasio. . .	16
Varietades recomendadas para la siembra de otoño de 2011.	20
Recomendaciones para el control de las malas hierbas. . .	24
Tratamientos de plagas y enfermedades. Muestreos, umbrales	32